

VERMEIREN

Antares 3 / 4

Инструкция по Эксплуатации





1. ВВЕДЕНИЕ


Внимательно ознакомьтесь с инструкцией, перед тем как использовать данное транспортное средство. Неправильная эксплуатация может привести к получению травм или дорожному происшествию. Для того, чтобы использовать ваш скутер по максимуму необходимо ознакомиться с данной инструкцией перед эксплуатацией.

Данная инструкция содержит информацию по всем аспектам эксплуатации: инструкция по сборке, рекомендации как вести себя в случае несчастных случаев.

Символы, использованные в данной инструкции указаны, ниже:

 **Предупреждение:** Неправильная эксплуатация может привести к серьёзным травмам или даже смерти

 **Внимание:** Неправильная эксплуатация может привести к серьёзным травмам и/или повреждению вашего скутера.

 **Рекомендации:** Следуйте нижеуказанным инструкциям, для того чтобы ваш скутер оставался долго в хорошем рабочем состоянии.

Если кто-нибудь еще кроме вас пользуется данным скутером, то обязательно предоставьте пользователю данную инструкцию для ознакомления.

Так как дизайн скутера со временем меняется, то некоторые картинки и иллюстрации в данной инструкции могут не совпадать с купленным вами скутером. Компания Vermeiren оставляет за собой право вносить технические изменения в дизайн и конструкцию изделия. Наши скутеры были разработаны и изготовлены, чтобы обеспечить максимальный комфорт и безопасность пользователю.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Пользователю необходимо ознакомиться с эксплуатацией и работой транспортного средства перед тем как его использовать. Пожалуйста, ознакомьтесь с рекомендациями по правилам безопасности.

Пользователю скутера необходимо придерживаться тех же правил дорожного движения, что и предназначены для пешехода. Для вашей безопасности. Пожалуйста, не передвигайтесь на транспортном средстве, если вы очень устали или употребили алкоголь. Будьте осторожны при движении в плохом освещении. Скутер не предназначен для эксплуатации в темное время суток (ночью).

Будьте очень внимательны при движении в крупных торговых центрах .

Передвигайтесь на скутере только на тротуарах, проселочных дорогах с односторонним движением, или только на пешеходных дорожках. Никогда не передвигайтесь на скутере по шоссе или трассах с двусторонним движением.

Будьте внимательны при пересечении перекрестка.

Попрактикуйтесь в эксплуатации вашего транспортного средства

Перед тем как использовать ваш скутер в оживленных и потенциально опасных местах, следует попрактиковаться в эксплуатации вашего скутера. Пожалуйста, попрактикуйтесь в управлении вашим скутером на большой территории, например, в парке.

Для того, чтобы избежать несчастных случаев во время движения на вашем скутере, пожалуйста, помните о правилах эксплуатации при ускорении, остановке, повороте, движении назад, подъеме и спуске с пандусов.

При первичной практике в эксплуатации скутера ,пожалуйста, установите минимальную скорость движения. При использовании вашего скутера в первый раз по дороге попросите кого-нибудь сопровождать вас . Устанавливайте более высокую скорость на вашем скутере только после того как вы убедитесь, что вы можете легко и уверенно управлять скутером.

Скутер должен использоваться только одним пользователем.

■ Не перевозите на вашем скутере пассажиров (включая детей)

■ Не используйте скутер для перевозки грузов

Максимальный вес пользователя 115кг

Максимальная грузоподъемность для корзины 3кг.

■ Пожалуйста, осуществляйте ежедневный осмотр вашего скутера на наличие каких-либо повреждений.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

■ Не используйте транспортное средство при указанных ниже обстоятельствах.

Не желательно использовать скутер на узких, грязных, заснеженных, покрытых льдом поверхностях. Избегайте тех мест, где могут застрять колеса вашего скутера.

Не передвигайтесь на скутере в ночное время суток или когда идет дождь, снег или очень ветрено.

Не передвигайтесь на скутере змейкой “S”, не делайте резких поворотов.

Не используйте скутер на эскалаторе.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СКУТЕР В КАЧЕСТВЕ СИДЕНИЯ В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ (НАПРИМЕР, В АВТОМОБИЛЕ, АВТОБУСЕ, ПОЕЗДЕ ИТД).

■ Мобильные телефоны и другое электрическое оборудование

Не используйте мобильный телефон или другие средства связи во время движения.

Всегда выключайте скутер и вынимайте ключ зажигания, перед тем как использовать мобильный телефон.

Не заряжайте мобильный телефон или любое электрическое устройство от аккумуляторной батареи вашего скутера.

■ Автоматическое выключение питания

Для того, чтобы избежать аварийного отключения питания, ваш скутер оснащен устройством автоматического отключения питания. Если скутер включен, но не используется, то после 30 минут он автоматически выключится. Если это произошло, то просто выключите ваш скутер ,а затем вновь включите и он вновь будет готов к эксплуатации.

■ Пандусы, склоны

Не заезжайте на пандусы, угол подъема которых превышает значение, указанное в разделе “УГОЛ ПОДЪЕМА” в “9. СПЕЦИФИКАЦИЯ”

Всегда устанавливайте максимально низкую скорость при подъеме или спуске со склона.

Не передвигайтесь на дорогах, где имеются большие ямы или рытвины.

Пожалуйста, на дорогах со склонами двигайтесь при более низкой скорости.

При въезде на пандусы или дорогу с гравием не делайте резких поворотов.

Всегда наклоняйтесь вперед при крутом подъеме.

3. ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ПОМЕХИ

Данный раздел ознакомит пользователя с базовой информацией относительно помех, вызванных излучением электромагнитных волн. Необходимо принимать защитные меры, чтобы уменьшить воздействие электромагнитных волн или свести степень воздействия к минимуму.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ПОМЕХИ ОТ РАДИОВОЛН

Электрическое транспортное средство может подвергаться воздействию электромагнитных помех, излучаемых такими источниками как: радиостанции, телевизионные станции, передатчики, рации и мобильные телефоны. Влияние (от радиоволн) может повлиять на работу тормозов скутера, скутер может перемещаться самостоятельно или двигаться в неверном направлении. Данное воздействие может также полностью нарушить систему управления скутера. Интенсивность помех, вызванных излучением электромагнитных волн может быть измерено в Вольт на Метр (В/М). Каждый электроскутер может до определенной степени противостоять воздействию электромагнитного излучения. Это называется его «уровнем иммунитета». Чем выше «уровень иммунитета», тем больше защита от помех, вызванных электромагнитным излучением. В данное время, современные технологии позволяют достигать «уровень иммунитета», по крайней мере, до 20 В/м, что защищает от самых распространенных электромагнитных помех. Данный электроскутер без каких-либо принадлежностей имеет «уровень иммунитета» 20Вольт/метр.

В повседневной жизни нас окружают множество источников интенсивных электромагнитных полей. Некоторые из этих источников очевидны и их легко избежать. Другие источники не столь явные и их воздействие неизбежно. Тем не менее, если следовать нижеуказанным правилам, то можно минимизировать воздействие электромагнитных волн.

Источники от которых исходят электромагнитные помехи можно разделить на 3 типа: Ручные переносные радиостанции (передатчики-приемники с антенной, установленной непосредственно на передающий блок. Например: портативная радиостанция двусторонней связи, приемопередатчики, используемые в полиции, сотовые телефоны и другие устройства для личной связи.

Мобильные передатчики средней дальности такие которые используются в полицейских машинах, пожарных машинах, машинах скорой медицинской помощи и такси. Они обычно имеют антенну, установленную с внешней стороны.

Передатчики и приемопередатчики , передающие на длинные расстояния. Например, коммерческое радио и телевидение (радио и теле антенная вышка).

Пометка: Другие типы портативных устройств, такие как: компьютеры, телевизоры, CD-плееры, кассетные магнитофоны, небольшие приборы как: электробритва, фен для волос, не влияют на ваш электрический скутер.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ПОМЕХИ,ВЛИЯЮЩИЕ НА РАБОТУ ВАШЕГО ЭЛЕКТРОСКУТЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Излучение электромагнитных волн от радио и телевизионных станций, передатчиков может повлиять на работу электрического скутера. Для того, чтобы уменьшить риск неправильного функционирования тормозов или скутера в целом необходимо соблюдать следующие рекомендации:

-Не пользуйтесь ручными портативными приемо-передатчиками, сотовыми телефонами если включен ваш электроскутер

-Если вы знаете, что рядом с вами находятся радио или телевизионные станции, то старайтесь не подъезжать к ним слишком близко, избегайте их.

-Если произошло спонтанное движение скутера, то немедленно выключите ваш скутер.

-Помните, что добавление дополнительных принадлежностей или компонентов или изменение вашего скутера могут сделать ваш скутер более восприимчивым к электромагнитному излучению.

- Сообщайте о всех спонтанных действиях вашего скутера или тормозов скутера производителю, сообщите о ближайшем к вам источнике электромагнитного излучения.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

20 Вольт/ метр (В/м) обычно достижимый и полезный «уровень иммунитета» от электромагнитных помех (чем выше уровень, тем больше защита);

Данный скутер имеет без принадлежностей «уровень иммунитета» 20В/м.

4 ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Пульт управления
2. Корзина
3. Разъем для зарядного устройства
4. Кнопка регулировки колонны руля управления
5. Сидение
6. Рычаг поворота сидения
7. Отсек для аккумуляторов
8. Рычаг установки режима свободного хода
9. Антипрокидыватели
10. Штифт регулировки высоты сидения



5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5.1 Пульт Управления

1. Установка скорости
3. Индикатор уровня заряда аккумуляторов
4. Выключатель электропитания



5.2 КАК УПРАВЛЯТЬ ВАШИМ СКУТЕРОМ

Включение скутера

Для того, чтобы включить скутер поверните ключ запуска по часовой стрелке. Должна загореться сигнальная лампочка.

Для того, чтобы выключить скутер поверните ключ зажигания против часовой стрелки. Сигнальная лампочка должна погаснуть, при необходимости ключ зажигания можно убрать.

Движение на скутере и Торможение

Правой рукой толкните правый рычаг регулировки скорости вперед и скутер поедет вперед.

Левой рукой толкните левый рычаг регулировки скорости вперед и скутер поедет назад.

Для того чтобы остановиться, опустите рычаг регулировки скорости, рычаг вернется в нейтральную позицию и автоматически включится электромагнитный тормоз. В результате этого, произойдет немедленная остановка скутера.

Рычаг контроля скорости позволит вам контролировать скорость вашего скутера и установить максимально допустимую скорость. Чем больше отклонен рычаг регулировки скорости, тем быстрее едет скутер.

Торможение

Электромагнитный тормоз: Полностью опустите рычаг контроля скорости, и электромагнитный тормоз автоматически включится и скутер остановится.

⚠ Предупреждение

Находясь на склоне, НИКОГДА не устанавливайте на скутера режим свободного хода.

Электромагнитные тормоза не должны использоваться. Это может привести к получению травмы или повреждению скутера.

Сидение

Сидение может вращаться и может быть установлено под углом 45°.

Толкните вперед рычаг регулировки сидения и поверните сидение.

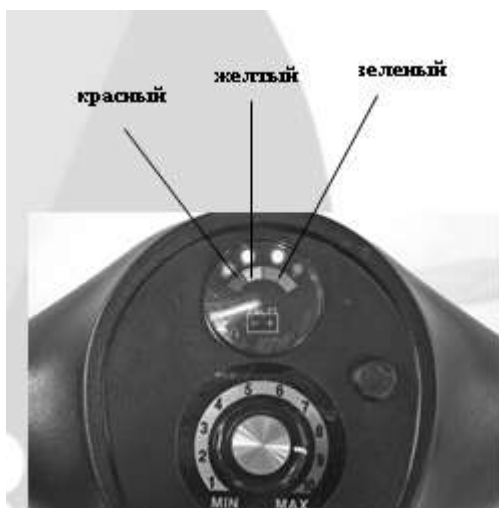
Опустите рычаг, и продолжайте поворачивать сидение до тех пор, пока оно не зафиксируется в позиции.

Индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи

Цветовой код индикатора отображает приблизительно оставшуюся мощность ваших аккумуляторов.

Зеленый цвет означает (40~100%) мощности аккумуляторной батареи, желтый цвет означает, что осталось (10~30%) заряда аккумуляторной батареи и, красный цвет означает, что необходимо немедленно осуществить подзарядку.

Расход емкости аккумуляторной батареи зависит от того, как вы эксплуатируете ваш скутер. Чем чаще вы осуществляете повторное включение скутера, чем больше остановок и подъемов, тем быстрее расходуется емкость аккумуляторной батареи.



Главный автоматический выключатель

(Кнопка возвращения в исходное положение)

Когда электрическое напряжение в аккумуляторах вашего скутера становится низким или скутер сильно перегружен в результате чрезмерной нагрузки или резких склонов, то главный автоматический выключатель отключает двигатель и электронику скутера для защиты их двигателя от повреждения.

Когда скутер останавливает свое движение, кнопка главного автоматического выключателя выскакивает.

Когда скутер останавливается, вся электрическая система скутера отключается.

Дайте электронике вашего скутера «отдохнуть» в течение 1-2-х минут

Рекомендации

Необходимо осуществлять подзарядку аккумуляторов после каждого применения скутера для того, чтобы обеспечить максимальный запас хода. Аккумуляторы должны подзарядаться, по крайней мере, один раз в неделю даже если скутер не используется.

После подзарядки аккумуляторов или замены аккумуляторов на новые следует проехать на скутере в течение 2-3-х минут, чтобы удостовериться, что аккумулятор достаточно заряжен.

В зимний период времени, аккумулятор может более медленно реагировать и емкость аккумулятора может снизиться.

При движении на склоне индикатор аккумулятора может передвигаться вверх или вниз. Это является нормой, поэтому не переживайте.

Если аккумулятор используется должным образом, то это нормально, что емкость аккумулятора со временем уменьшается. В результате, емкость аккумуляторной батареи снижается по сравнению с емкостью новой батареи. Поэтому, когда вы видите, что емкость у новых аккумуляторов только 50 %, это означает, что необходимо осуществить замену аккумуляторов. Обратитесь к дилеру по данному вопросу. Если вы продолжите использовать старые аккумуляторы, то это может привести к снижению эксплуатационных характеристик скутера.

Запас емкости аккумуляторов снизится при частом движении скутера на склонах или неровной поверхности, так как это приводит к большему потреблению емкости аккумулятора.

Как регулировать высоту сидения:

Снимите сидения со скутера.

Снимите фиксатор, расположенный в нижней части сидения.

Отрегулируйте сидение на нужную вам высоту.

Переместите опору верхней части сидения таким образом, чтобы появилось отверстие для установки фиксатора.

Установите фиксатор и сидение.



Как установить режим свободного хода



Рис. 4.1



Рис. 4.2

Режим свободного хода (Рис. 4.1): Толкните полностью до упора рычаг и скутер может перемещаться электрически (от электродвигателя).

Режим свободного хода (Рис. 4.2): Потяните рычаг вверх и скутер можно будет перемещать механически.

☠ Предупреждение

Никогда не переключайте рычаг на режим свободного хода, сидя в скутере или находясь на склонах. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЫЧАГА ДЛЯ УСТАНОВКИ РЕЖИМА СВОБОДНОГО ХОДА:**

- Для установки режима свободного хода: всегда **ТЯНИТЕ РЫЧАГ ВВЕРХ ДО УПОРА**
- Для установки режима движения: **ОПУСТИТЕ ВНИЗ РЫЧАГ ДО УПОРА**

Регулировка колонны рулевого управления

Колонну рулевого управления можно установить по-разному, чтобы подстроиться под нужды каждого пользователя

Для того, чтобы установить нужный вам угол наклона колонки рулевого управления, ослабьте кнопку-барашек (Рис. 4.3)

После того как вы установили нужный вам угол наклона колонки рулевого управления, надежно затяните кнопку-барашек. (Рис. 4.4)



Рис. 4.3



Рис. 4.4

⚠ Предупреждение

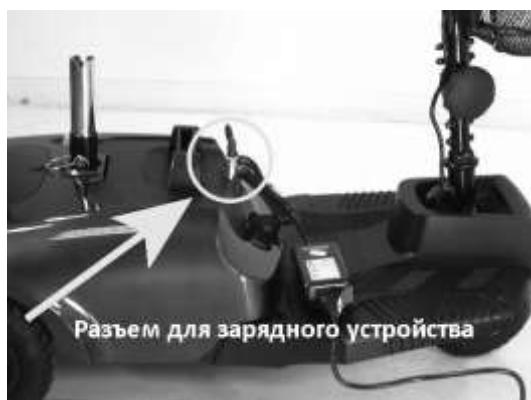
Поддерживайте колонну рулевого управления руками, перед тем как ослаблять кнопку-барашек.

Перед тем как поднимать скутер или передвигаться на нем удостоверьтесь, что регулировочная кнопка-барашек надежно затянута.

Обслуживание и зарядка аккумуляторов

Зарядка аккумулятора

Метод 1: Зарядка непосредственно на скутере



- Выключите скутер
- Включите зарядное устройство в розетку
- Вставьте другой конец зарядного устройства в разъем на скутере
- Включите зарядное устройство
- Загорится красный и оранжевый индикатор на зарядном устройстве. Время зарядки минимум 6 часов. Рекомендуется 10 часов
- Зарядка закончена, когда оранжевый индикатор изменит цвет на зеленый.
- Выключите зарядное устройство и отсоедините провода.

Метод 2: Зарядка при снятом аккумуляторе



- Выключите скутер
- Выньте аккумуляторный блок из скутера
- Вставьте зарядное устройство в розетку электропитания
- Вставьте другой конец зарядного устройства в разъем на аккумуляторном блоке
- Включите зарядное устройство
- Загорится красный и оранжевый индикатор на зарядном устройстве. Время зарядки минимум 6 часов.

Рекомендуется 10 часов

- Зарядка закончена, когда оранжевый индикатор изменит цвет на зеленый.
- Выключите зарядное устройство и отсоедините провода.

Обслуживание аккумулятора

Минимальное время зарядки 6 часов. Рекомендованное время зарядки 10 часов. Не рекомендуется ставить зарядку на 24 часа.

Скутер имеет 2 аккумуляторных батареи на 12 вольт и 12 Ампер часов

Размер: 151mm×99mm×95mm

Не храните батареи при температуре ниже -10 градусов и не более +50 градусов

Аккумуляторные батареи, не обслуживаемые, и не требуют добавления воды.

Если скутер не используется, ставьте аккумуляторы на зарядку раз в неделю.

Для увеличения срока службы аккумуляторов:

До первого использования зарядите батареи в течение 10 часов

Не прекращайте зарядку до полного заряда.

Заряжайте аккумуляторы хотя бы раз в неделю, даже при не использовании

После окончания зарядки, сразу выньте разъем зарядного устройства.

Замена аккумуляторных батарей

Выньте аккумуляторный блок из скутера.

Откройте аккумуляторный блок и отсоедините провода

Выньте аккумуляторы из блока

Вставьте новые аккумуляторы в блок

Соедините красный кабель с плюсом одного аккумулятора, а черный с минусом на второй батареи.

Соедините аккумуляторы кабелем с предохранителем

Закройте аккумуляторный блок



СБОРКА - РАЗБОРКА СКУТЕРА

Нажмите на рукоятку поворота сиденья и потяните сиденье вверх.

Снимите сиденье.

Выньте аккумуляторный блок

Ослабьте рукоятку регулировки угла наклона руля и сложите руль вниз. Закрутите рукоятку.

Заблокируйте передний колеса, нажав на блокиратор колес

Потяните заднюю часть скутера назад, при этом поставьте заднюю часть вертикально на задний бампер.

Отсоедините кабеля соединяющие переднюю и заднюю часть.

Приподнимите переднюю часть скутера для того, чтобы освободить зацепы (захваты), соединяющие переднюю и заднюю часть.

Сборка осуществляется в обратном порядке.





Поиск неисправностей

Для определения возможных причин неисправностей воспользуйтесь таблицей ниже.

Проблема	Причины	Меры
Скутер не включается	Аккумуляторы не подсоединены. Задняя и передняя часть скутера не соединены. Сработал автоматический предохранитель.	Проверьте соединение аккумуляторов. Проверьте соединение передней и задней части. Нажмите на кнопку предохранителя для перезагрузки.
Скутер включается, но не едет.	Аккумуляторы не заряжены Подключено зарядное устройство На двигателях включен свободный режим	Зарядите аккумуляторы Отсоедините зарядное устройство Отключите свободный режим
Скутер медленно едет	Батареи не заряжены Выбрана низкая скорость	Зарядите аккумуляторы Выберите высокую скорость
Сиденье не закреплено	Сиденье не зафиксировано в позиции	Медленно поворачивайте сиденье пока оно не защёлкнется
Руль меняет угол наклона при движении	Ослаблена рукоятка регулировки угла наклона руля	Затяните рукоятку регулировки угла наклона руля

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель	Antares 3 - Antares 4
Размеры (Длина x Ширина x Высота мм) (L x W x H дюйм)	965 x 480 x 980мм - 970 x 480 x 980мм 38''x19''x38.5''
Вес (Кг) с аккумуляторами без аккумуляторов	40 кг - 41 кг
	30 кг - 31 кг
Аккумуляторы	12V 12 Ah x 2
Зарядное устройство	1.8А внешнее
Передние колеса	8''x2''/200x50мм
Задние колеса	8''x2''/200x50мм
Привод	Привод задних колес (с дифференциалом)
Тормоза	Электромагнитные
Контроль скорости	Рычаг управления скоростью
Скорость	6 км/ч
Максимальный уклон	8°
Запас хода	10~12 км
Максимальная грузоподъемность	115 кг

Замечание: Производитель оставляет за собой право изменять спецификацию в случае необходимости.

Заметка:

Максимальная дальность движения основана на температуре окружающей среды 20°C, пользователе весом 75 кг и совершенно новой полностью заряженной батарее при постоянной скорости движения 6 км/ч с 70% разряженной батареей.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Warranty Conditions:

- Any work or replacement part installation must be carried out by an authorized dealer / service agent.
- To apply the warranty should your scooter require attention please contact the designated service agent listed below.
- Warranty: 24 months of construction errors and components not subject to wear, excluding batteries (6 months). Any repaired or replaced parts will be covered by this warranty for the balance of the warranty period on the scooter.
- Consumable items supplied will not generally be covered during the normal warranty period unless such items require repair or replacement clearly as a direct result of a manufacturing or material defect.
Such items include (among others): upholstery, tires and batteries.
- The above warranty conditions apply to brand new scooters purchased at the full retail price. If you are unsure whether your scooter is covered, check with the service agent.
- Under normal circumstances, no responsibility will be accepted where the scooter has failed as a direct result of:
 - The scooter part not having been maintained in accordance with the manufacturer's recommendations.
 - Failure to use the manufacturer's specified parts
 - The scooter or part having been damaged due to neglect, accident or improper use
 - The scooter or part having been altered from the manufacturer's specifications or repairs having been attempted before the service agent is notified

Please note your local service agent's contact details in the box below. In the event of your scooter requiring attention, contact them and give all relevant details so they can act quickly.

The manufacturer reserves the right to alter without notices any weights, measurements or other technical data shown in this manual. All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate and do not constitute specifications.

Name
Address
Tel
Postcode

Model	Antares		
VIN			
Motor serial #		Key #	